

Adverbiální věty:

Přípustkové: orações concessivas

Embora, mesmo que, ainda que, se bem que, nem que

I když je hezky, zůstanu doma.

I když prší, půjdeme na fotbal.

Přestože jsem unavená, pomůžu ti v práci.

Ačkoliv neumí cizí řeči, nikdy nemá problémy, když cestuje.

Přestože se necítila dobře, šla s námi ven.

Přestože byla nemocná, šla do práce.

Ačkoliv se jí to nelíbilo, pustila syna na diskotéku.

Přestože jí řekla pravdu, ona jí nevěřila. (anterioridade).

Ačkoliv si nebyla moc jistá, udělala to.

concessivas intensivas:

Por + advérbio (grau normal) + que + presente do conjuntivo (imperfecto do conjuntivo)

Por muito que me peças, não vou alterar a minha decisão

Por pouco que seja, aceito a tua oferta.

Por mais que tentes, não vais conseguir

Por + advérbio/adjectivo (grau superlativo) + que + presente do conjuntivo (imperfecto do conjuntivo)

Por muito cansado que esteja, está sempre pronto a ajudar os amigos

Por pior que esteja o tempo, o Manuel não perde um jogo de futebol.

Por muito tarde que chegues, telefona-me.

Por + advérbio/adjectivo + substantivo + que + presente do conjuntivo (imperfecto do conjuntivo)

Por mais dinheiro que me ofereçam, não vendo a casa.

Por muitos anos que viva, não vou esquecer este dia.

Přelož:

Ať jí sebevíc, je pořád strašně hubená.

Por muito que coma, está sempre magríssima.

Mesmo que coma muito, está sempre magríssima.

Ať brečíš jak brečíš, nepovolím ti to.

Por muito que chores, nao te permito (nao te dou a autorizacao).

Impedir zakázat

Permitir a.c. a alg.

Verbo leve: dar a autorizacao - autorizar.

Bezpríznak. Embora chores muito, (como uma Magdalena), nao te dou a autorizacao /nao te permito...

Nao te dou a autorizacao (ti to-svolení)

(ti to) . to

Ať přemýšlím jak přemýšlím, nemůžu si vzpomenout na jméno.

Por mais que pense, não consigo lembrar-me do nome.
Mesmo que pense muito,

Até je cesta sebedelší, raději se vrátím ve stejný den.
Por mais longo que seja o caminho (o percurso),
Por mais longa que seja a viagem, prefiro regressar / voltar no mesmo dia.
Stastný návrat: Bom regresso!

Embora o caminho seja longo, vou regressar no mesmo dia.
Dlouhá cesta – longo caminho, caminho longo

Até má sebemenší zkušenosti, na počítači pracovat umí.
Por poucas experiencias que tenha, sabe trabalhar no computador.
Mesmo que tenha poucas experiencias, consegue trabalhar no computador.

Até šetřím jak šetřím, nikdy nemám peníze.
Por muito que poupe, nunca tenho dinheiro.
Mesmo que poupe muito, nunca tenho dinheiro.

Até je sebeslavnější, je velmi jednoduchá.
Slavný – célebre, famosa, conhecida...
Por muito famosa que seja, é muito simples.
Mesmo que seja famosa, é muito simples.

Até se snaží jak se snaží, nedokáže se naučit cizí řeči.
Por muito que tente, não consegue aprender as (-) línguas estrangeiras.

Até je sebechytřejší, určitě se přijde na to, že to ukradl on.
Por muito inteligente que seja, com certeza descobre-se, revela-se, vão descobrir, vão revelar/
será descoberto, revelado/ vai ser descoberto.../ descobrir-se-á /revelar-se-á/ que foi ele que o
roubou.
Vai-se descobrir...
Embora seja inteligente,

Sábio – Moudry Alfons X Moudrý

Até se snažila jak se snažila, nikdy nedokázala vyřešit/řešit ten problém.
Por muito que tentasse, nunca conseguia resolver o problema.
- II - , nunca conseguiu resolver o problema.
Embora tentasse muito,

Até jsem jedla seabemň, nedokázala jsem zhubnout.
Por pouco que comesse, não consegui emagrecer.
Mesmo que comesse pouco, não consegui emagrecer.

Concessivas (com repetição do verbo):

Quem, a quem, de quem Onde, por onde, para onde/aonde O que Quando	quer	que	Presente do conjuntivo
Qualquer Quaisquer			

At' přijde kdo přijde, bude dobře přijat
QUem quer que venha, vai ser /será bem aceite /recebido.
At' jdeme kam jdeme, vždy si sebou nosíme fotoaparát.
Para onde quer que vámos, sempre trazemos a camara de fotografar.
At' jím co jím, pořád je mi špatně.
O que quer que coma, sempre me sinto mal (mal disposta).
At' jedeme kudy jedeme, vždy prší.
Por onde quer que vámos, sempre chove.
At' jsou problémy jakékoliv, musíme je umět řešit.
QUaisquer que sejam os problemas, temos de /que/ os saber resolver. Temos que saber resolve-los. Ter de/que....haver de ""
hei de falar com ele

3.

Quer Quer QUer	Presente do conjuntivo Queira trabalhe	Quer Quer Quer	Presente do conjuntivo Advérbio de negação „não“ nao queira, descanse
----------------------	--	----------------------	--

At' pracuje nebo je na dovolené, vždy se budí brzy.
QUer trabalhe quer esteja de férias, sempre acorda cedo.
Acordar...probudit se...Levanta-se,,vstávat....

At' chceš nebo ne, budeš mě muset poslechnout.
Quer queiras quer nao (queiras), tens que me obedecer.

At' vyhrají nebo prohrají zápas, postoupí do dalšího kola.
Quer ganhem quer percam o jogo, serao apurados para outra roda.

Přelož:

At' jdou kam jdou, vždy se dobře baví.
Para onde /aonde/onde que que vao, sempre se divertem.

At' jedou kudy jedou, vždy je ve městě zácpa.
Por onde quer que vao, sempre há engarrafamento/grande transito na cidade/no centro.

Pes jí cokoliv mu dají.

O cao come o que quer lhe deem.

At' jsou potíže jakékoliv, musíme jim čelit.
Quaisquer que sejam as dificuldades, temos que enfrentá-las.

Kdokoliv odpoví na inzerát, musí přijít na pohovor.
Quem quer que responda ao anúncio, tem que vir a+a entrevista.

Cokoliv děláš, musíš to dělat dobře.
O que quer que facas, tens que o fazer bem.

At' se ti to líbí nebo ne, musíš jít k zubaři.
Quer gostes quer nao /gostes/, tens que ir ao dentista.

At' znáš odpověď nebo ne, musíš mlčet.
Quer saibas a resposta que nao saibas a resposta, tens que ficar calado.

Presente do indicativo	Elemento de ligação	Futuro do conjuntivo
Chegue	A que horas	Chegar
Comas	O que	Comeres
Digam	O que	Disserem
Esteja	Onde	Estiver
Faças	Como	Fizeres
Haja	O que	Houver
Ouças	O que	Ouvires
Sejam	Quantos	Forem
Vá	Por onde	For
venha	Quem	Vier

At' přijdete v kolik hodin přijdete, budu na vás čekat.
At' jíš co jíš, nemůžeš zhubnout.
At' říkají co říkají, nevšímej si jich.
At' je kde je, musím ji najít.
At' to uděláš jak to uděláš, určitě to bude dobré.
At' uslyšíš co uslyšíš, nevěnuj tomu pozornost.
At' půjdeš kudy půjdeš, bude hustý provoz.
At' přijde kdo přijde, bude vždy dobře přivítán.

Podmínkové: condicionais

Caso, sem que, desde que, a menos que, a não ser que + presente do conjuntivo

Pokud to bude nutné, promluvím s advokátem.

Pokud jsi neviděl ten film, nemůžeš říci jestli je dobrý nebo špatný.

Budeme mít hodiny, pokud nebude stávka učitelů.

Zavolej mi, **pokud** nepříjdeš příliš pozdě.

On tě neuslyší, **pokud** nebudeš křičet.

POZOR, PO SPOJCE SE NELZE POUŽÍT PRESENTE DO CONJUNTIVO!!!

Podmínkové se spojkou se

Pokud budu mít čas, půjdu s tebou

Se tiver tempo, irei contigo.

Pokud to má hotovo, může to odevzdat.

Se já o tem terminado, pode entregá-lo.

Kdybych to věděla, řekla bych ti to.

Se o soubesse, dir-to-ia.

Se o soubesse, dizia-to.

Kdybych to býval věděl, býval bych ti to řekl.

Se o tivesse sabido, ter-to-ia dito.

Přelož:

Kdybych byl tebou (být tebou), nepletl bych se do té věci.

Kdyby tu byla, odpověděla by na tu otázku.

Kdyby byla ambicióznější, snažila by se najít lepší práci.

Pokud přivezete auto, budeme moci jet na výlet.

Kdybyste zítra přivezli auto, mohli bychom si vyjet na výlet.

Kdybys našel peněženku se 200 korunami, co bys dělal?

Když se zeptáme policajta, on nám ukáže zajisté cestu.

Pokud ještě budou lístky, kupte taky jeden pro mě.

Pokud si nedáš brýle, neuvidíš nic.

Pokud půjdeš k ní domů, vyzkoušej si její oblečení.

Pokud budu mít čas, tak tě navštívím.

Pokud bude pršet, budeme večerět doma.

Jestli bude vybrána na zápas, pak určitě vyhraje.

Budu překvapen, jestli přijde včas.

Zmáčknete-li na tlačítko, otevřou se dveře.

Nedám-li si svetr, nastydnou se.

Pokud nikdo nebude doma, pak nechám zásilku na vrátnici.

Bude-li přemístěn do Porta, dá dům na prodej.

Kdybych býval koupil tehdy ten dům, měli bychom nyní kde bydlet.

Účelové: Finais

Jed'te taxíkem, abyste se neopozdil.

Aby dosáhli lepších výsledků, musí více investovat.

Časové: temporais

Sněž trochu koláče, než ho sníme.

Dokud vám nedám nové pokyny, pokračujte v práci.

Jakmile budu moci, zavolám ti.

Jakmile přijedete na letiště, zavolejte mi.

Jakmile se budu cítit lépe, půjdu do práce.

Vždy, když přijedete do Portugalska, tak si na nás vzpomeňte.

Až bude sedm hodin, zavolejte mi.

Až uslyšíš telefon, zvedni ho.

Až budou ukončeny zkoušky, budu moci odpočívat.
Jakmile bude dokončena schůze, půjdeme všichni na kafe.
Jakmile budou provedeny účty, budeme vědět, kolik případně na každého.

Srovnávací: Comparativas:

Leze po strojem, jak kdyby to byla nějaká opice.
On mluví francouzsky jako kdyby byl Francouz.
Mluví, jako kdyby všemu rozuměla.
Chovají se ke mně, jako kdybych byl jejich syn.
Chová se, jako kdyby byla dítě.
Ignoruje mě, jako kdybych pro něj neexistoval.
Utrácí peníze, jako kdyby padaly ze stromu.
Usmál se na mě, jako kdyby mě znal.
Pan Teixeira má padesát let, ale mluví o něm, jako kdyby měl osmdesát.
On není můj šéf, ale někdy jedná, jako kdyby jím byl.
Nemáš dnes sice narozeniny, ale jako bys je měl. Vem si ten dárek.
On nemá rád tresku, ale jí ji, jakoby mu chutnala.

Adjektivní:

Sháněl jsem košili, která by mi dobře sedla.
Budu hledat cestu, která se mi bude zdát nejvhodnější.
Zůstanu na jakémkoliv místě, kde zůstanete vy.
Půjde kamkoliv půjdete vy.
Udělej to nejlépe jak můžeš.